

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

11 вересня 2022 – 13-а Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 4
Усікновення голови пророка, предтечі і Хрестителя Йоана
September 11, 2022 – 13th Sunday after Pentecost – Tone 4
Beheading of the Prophet, Forerunner and Baptizer John

9:30AM За Парафіян та жертводавців * LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors
Понеділок, 12 вересня Monday, Sept. 12
8:00AM Боже благословення для Доналда Рід, мол. (ж. Наталя Гавдяк)
God's Blessings upon Donald Reid, Jr. (Natalie Gawdiak)
Вівторок, 13 вересня Tuesday, Sept. 13
8:00AM За здоров'я Христини Вітек (ж. Леся Завойська)
Health of Krystyna Witek (Lesia Zawojcka)
Середа, 14 вересня Wednesday, Sept. 14
8:00AM Подяка Богові (ж. Н.Н.)
Thanksgiving (N.N.)
Четвер, 15 вересня Thursday, Sept. 15
8:00AM † Любомир Богданович – Панахида (ж. род. Богданович)
† Lubomyr Bohdanowycz with Panachyda (Bohdanowycz Family)
П'ятниця, 16 вересня Friday, Sept. 16
8:00AM † Стефан Косцюлек – Панахида (ж. Анна Косцюлек)
† Stefan Kosciolk with Panachyda (Anna Kosciolk)
Субота, 17 вересня Saturday, Sept. 17
8:30AM † Анастазія (ж. род. Дейнега)
† Anastazia (Deyneha Family)
Неділя, 18 вересня – 14-а неділя по Зісланні Св. Духа Sun., Sept. 18 – 14th S. after Pentecost
9:30AM За Парафіян та жертводавців * LIVE STREAM * For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 1 Cor 16:13-24 Gospel – Matt 21:33-42
NEXT SUNDAY'S READINGS: Epistle – 2 Cor 1:21-2:4 Gospel – Matt 22:1-14

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!
ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week For Peace in Ukraine. Please continue to pray for an end to the senseless war and bloodshed.
ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS – this week class will be held on Thursday, Sept. 15 at 6PM. We are studying from Psalm 35 onward. New “students” are always welcome!
CLASSES FOR FIRST CONFESSION AND SOLEMN COMMUNION: Please register with the parish office if you would like to have your children attend the preparation classes for Holy Communion & Confession.
THE PASTORAL COUNCIL will meet on Tuesday, Sept. 20 at 6PM in the undercroft. Meetings are open to all parishioners.
PARISH ANNUAL PIG-ROAST will be held on **SUNDAY, OCT. 2**. Mark your calendars and invite your friends!
TEEN RETREAT to be held at Soyuzivka on the first weekend of November (4-6). Students from grades 8 through 12 may attend. More information will be forthcoming. All teens are invited.
LITURGY (MASS) INTENTIONS AVAILABLE: We still have dates available for the health of a person, the repose of the soul of the Faithfully departed or any other special intention. You may call the parish office or drop your intention envelope in the collection basket.
COLLECTION BASKET is located on the small table as you enter the Church (along with hand sanitizer & masks for those that need), since our trustees do not walk around with baskets. Thank you for your continued financial support!
WE CONTINUE TO LIVE-STREAM Sunday services on: <http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCNY

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

ВІТАЄМО ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! WELCOME PARISHIONERS & GUESTS!

Слово Боже на сьогодні: Апостол – 1 Кор. 16, 13-24 Євангеліє – Мм. 21, 33-42
Слово Боже на наступну неділю: Апостол – 2 Кор. 1, 21-2, 4 Євангеліє – Мм. 22, 1-14
ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!
ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за мир в Україні. Молімся за мир і кращу долю України!
КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРΟΣЛИХ – у четвер, 15 вересня о год. 6PM.
ПЕРША СВЯТА СПОВІДЬ І УРОЧИСТЕ СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ: Якщо бажаєте, щоб Ваша дитина почала підготовку до святих таїн, будь ласка, зареєструйтесь у парафіяльному офісі.
ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у вівторок, 20 вересня о год. 6-й веч. Всі парафіяни запрошені.
ПЕЧЕННЯ СВИНИ – в неділю, 2 жовтня після Св. Літургії – обід/фестин. Як завжди, допомога всіх парафіян запевнить успішне свято. Просимо наших парафіян-пекарок принести печиво. В суботу та під час імпрези в неділю потребуємо людей до помочі. Ласкаво запрошуємо всіх парафіян та гостей на родинне свято ... розкажіть своїм рідним і ближнім про наш фестивал!
РЕКОЛЕКЦІЇ ДЛЯ ПІДЛІТКІВ відбудуться на Союзівці в днях 4-6 листопада. Взяти участь можуть всі учні 8-12 кл. Більше інформації буде згодом. Запрошуються всі підлітки.

ЛІТУРГІЙНІ НАМІРЕННЯ: У нас ще є вільні дати на літургійні намірення – за здоров'я людини, упокій душі упокійного чи будь-яке інше особливе намірення. Ви можете зателефонувати до парафіяльної канцелярії або кинути конверти з наміреннями у кошик для збірки.

КОШИК ДЛЯ ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви (разом із засобом для дезінфекції рук та масками для тих, хто потребує), оскільки наші мужі довір'я не ходять з кошиками. Дякуємо за Вашу підтримку нашої парафії!

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

For all those who died in the terrorist attacks on September 11th, that they may find rest in a place of light, a place of green pasture and a place of refreshment, let us pray to the Lord. Господу, помилуй!

We Remember 9-11-01
For all victims of violence and terrorism around the world, and for their families, that they may find comfort & peace, let us pray to the Lord. Господу, помилуй!

For the safety of our armed forces, police and fire-fighters and all those who protect us and keep us safe, and for all who live with war and violence, let us pray to the Lord. Господу, помилуй!



Financial Recap – 09/04/2022

Offerings (Fuel)	\$ 762.00
Cash	340.00
Candles	106.00
Poor	8.00
Dues	60.00
Coffee	72.00
Church Donations	150.00
Baptism Donation	100.00
F/D Nativity of our Lady	5.00
Varenyky	118.00
Item Sales	49.00
Total Contributions:	\$1,770.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary